

## NAM

77a Tradescant Road  
London SW8 1XJ  
**Puhelin:** +44 (0) 20 3242 0820  
**Verkkosivusto:**  
www.aidsmap.com  
**S-posti:** info@nam.org.uk

Isossa-Britanniassa rekisteröity  
hyväntekeväisyysjärjestö numero 1011220

Tässä esitteessä annetut tiedot heijastavat hivin  
hoitokäytäntöä ja hoito-ohjeita Euroopassa.

Sisällön ja ulkoasun suunnittelun on rahoittanut  
Ison-Britannian kansallisen terveysjärjestön NHS:n  
Pan-London HIV Prevention Programme ja NHS  
South West Essex

Käännöksen on rahoittanut Merck, Sharp and Dohme

### Copyright NAM 2012

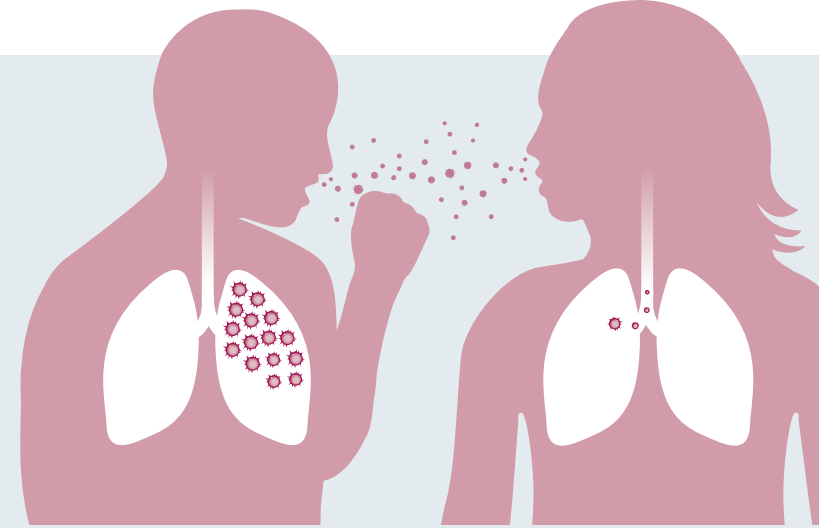
Jos tarvitset lisäkappaleita tästä tiedotteesta tai jos  
haluat kääntää, mukauttaa tai kopioida tiedotteen,  
ota yhteyttä meihin.

## Tietoa ja tukea hiv-tartunnan saaneille

Positiiviset ry, HivFinland  
Malminkatu 24 C  
00100 Helsinki  
**Puhelin:** (09) 6925 441  
**Verkkosivusto:** positiiviset.fi  
**S-posti:** positiiviset@positiiviset.fi

Hiv-tukikeskus, Finnish AIDS council  
hivtukikeskus.fi  
Vaihe 0207 465 700  
Neuvonta ja ajanvaraus hiv-testiin 0207 465 705

# Perusasiat Tuberkuloosin tarttuminen



## Muistiinpanoja

Tuberkuloosia sairastava voi vähentää tartuttamisriskiä seuraavin toimenpitein:

- suun ja nenän peittäminen yskiessä tai aivastaessa
- käytettyjen nenäliinojen laittaminen roskakoriin tai -pussiin
- käsien peseminen usein saippualla ja lämpimällä vedellä
- ikkunoiden pitäminen auki
- olla menemättä työpaikalle tai kouluun
- olla nukkumatta samassa huoneessa muiden ihmisten kanssa.

## Haluatko tietää enemmän?

NAM on Isossa-Britanniassa toimiva hiv-järjestö. Toimimme läheisessä yhteistyössä lääketieteen, tutkimuksen ja sosiaalialan asiantuntijoiden sekä hivin kanssa elävien ihmisten kanssa. Tuotamme painettua ja verkkopohjaista tietoa hivistä englanniksi sekä hivin kanssa eläville ihmisille että sen parissa työskenteleville ammatti-ihmisille.

Tämä materiaali perustuu alkuperäiseen NAM:n tekijänoikeuksien suojaamaan julkaisuun. NAM ei ole vastuussa käännöksen virheettömyydestä eikä sen sopivuudesta paikalliseen käyttöön.

Valitettavasti englanninkielisenä järjestönä emme pysty kommunikoimaan suomeksi. Verkkosivuillamme **aidsmap.com** on kuitenkin hakutoiminnolla varustettu tietokanta palveluista ympäri maailman. Voit etsiä sen avulla lähelläsi olevan järjestön tai terveyspalvelun.

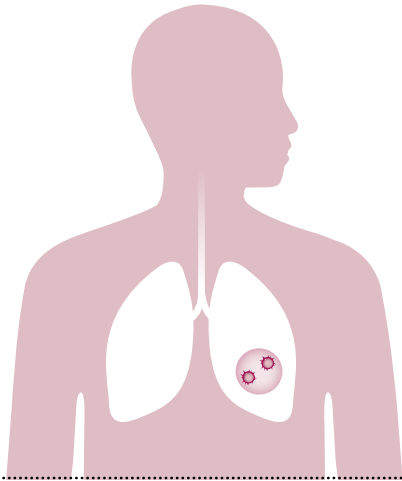
Voit myös lukea ja ladata muita käännettyjä materiaalejamme vieraillemalla verkkosivuillamme **aidsmap.com**.

Hiv-tartunnan saaneiden edunvalvonta- ja vertaistukijärjestö Suomessa Positiiviset ry **positiiviset.fi**.

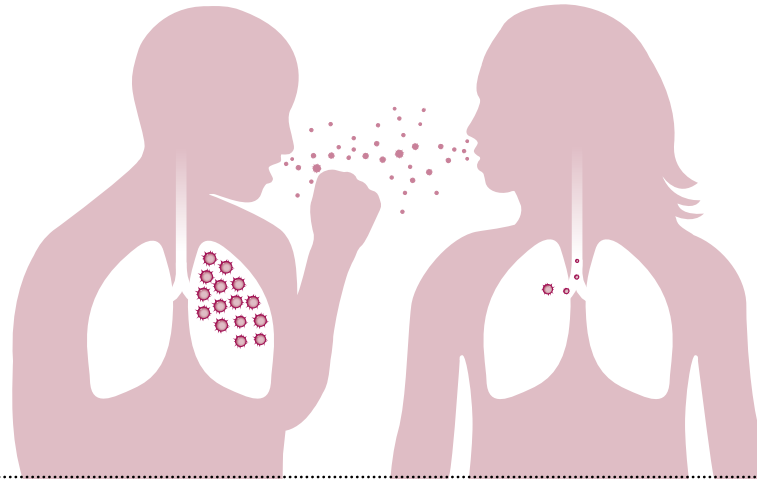
# Bakteerit, jotka aiheuttavat tuberkuloosin, voivat siirtyä ihmisestä toiseen ilman välityksellä.

**Jotkut tuberkuloosia sairastavat ihmiset voivat tartuttaa sen muihin ihmisiin, mutta eivät kaikki.**

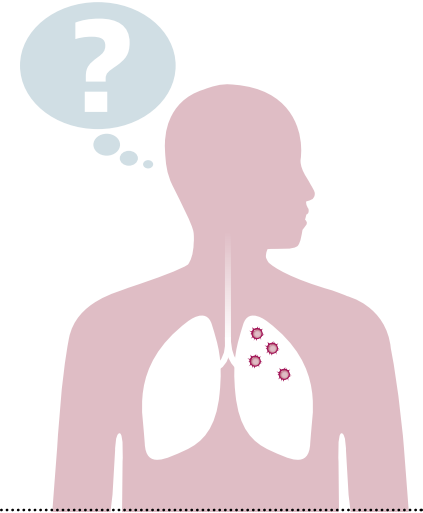
- 1** Ihmiset, joilla on piilevä tuberkuloositartunta ja jotka voivat hyvin, eivät voi tartuttaa tuberkuloosia muihin ihmisiin. Piilevässä tartunnassa elimistössä on tuberkuloosibakteereja, mutta immuunijärjestelmä pitää ne hallinnassa.



- 2** Ihmiset, jotka ovat sairaita keuhkoissa tai nielussa olevan tuberkuloositartunnan takia, voivat tartuttaa tuberkuloosia muihin ihmisiin. Kun henkilö yskii tai aivastaa, tuberkuloosibakteereja pääsee ilmaan pienissä pisaroissa. Muut ihmiset voivat hengittää näitä pieniä pisaroita.



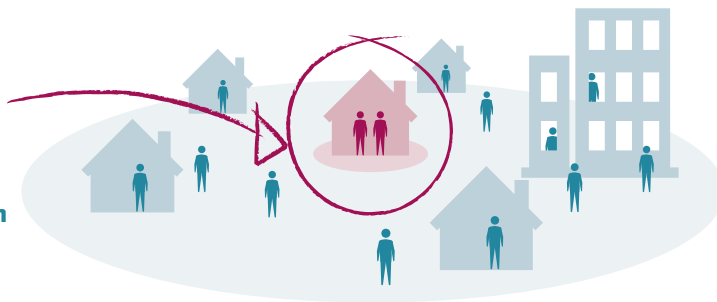
- 3** Jotkut tuberkuloosia sairastavat ihmiset eivät tiedä, että heillä on tuberkuloosi.



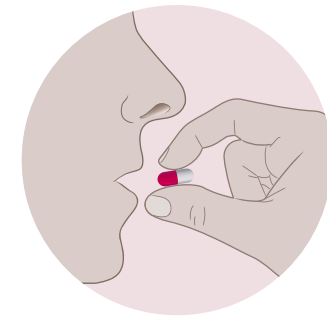
- 4** Ihmisillä, jotka viettävät paljon aikaa tuberkuloosia sairastavan kanssa, voi olla riski saada tuberkuloosi.

**Samassa asunnossa asuvien on hyvä käydä tuberkuloositestissä. On harvinaista, että**

**tuberkuloosi tarttuisi muihin ihmisiin, kuten ystäviin tai työkavereihin.**



- 5** Tuberkuloosihoito pienentää bakteerin tarttumisriskiä. Muutaman hoitoviikon jälkeen tarttumisriskiä ei yleensä ole.



## Tärkeää

● Tuberkuloosibakteerit leviävät ilman välityksellä, kun tuberkuloosia sairastava yskii tai aivastaa.

● Monet tuberkuloosia kantavat ihmiset eivät tartuta tautia.

● Vain ihmisillä, jotka viettävät paljon aikaa tuberkuloosia sairastavan kanssa, on todellinen tartuntariski.